

委託事業実施内容報告書

平成24年度「生活者としての外国人」のための日本語教育事業

【地域日本語教育実践プログラム(A)】

受託団体名 センシティ土曜にほんご学級

(みどり土曜にほんご学級/花見川土曜にほんご学級/稲毛土曜にほんご学級)

1. 事業名称

「JSL 児童・生徒と保護者」のための日本語支援を通しての居場所づくり

2. 事業の目的

日本語を母語としない JSL 児童・生徒たちのために日本語及び学習につながる言語の支援を通しての居場所づくりに寄与する。また保護者のために学校行事や地域社会に積極的にかかわるための日本語支援をする。

3. 事業内容の概要

- ・母語で自由に発話できる子供たちの居場所であり、日本語及び学習支援が受けられる場所として運営する。
- ・高校受験の支援をする。(進路ガイダンス等の情報発信や引率、模擬面接を実施する。)
- ・日本語能力試験の受験希望の生徒や保護者のために試験の為の支援をする。
- ・保護者が地域や学校関係者とのかかわりができるように支援する。(保護者に児童生徒の学校への理解や協力を促すため「学校からのお知らせ」や「地域のおしらせを日本語で理解できるようにリライトするなどやさしい日本語で説明する。)

3. 運営委員会の開催について

【概要】

回数	開講日時	時間数	場所	出席者	議題	検討内容
1	平成24年7月12日 18:30～ 20:30	2時間	中村学園	瀧潤一郎/泉水小百合/田中秀子/木村幸良/亀井光子/池澤江里子/和田泰延/澤野久美子/出納いずみ/白谷秀一/池田みわこ/荒川	1. 活動計画 2. JSL 児童生徒の日本語学習環境改善について	1. 活動予定計画 (役員紹介・活動助成金・ボランティア研修計画) 2. 教育委員会のネイティブ指導協力員制度の見直しについての要望 3. 学校派遣日本語指導について教育委員会・国際交流協会に相談する。

				勝子		
2	平成 25 年 2 月 26 日 18:30～ 20:30	2 時間	中村学 園	吉野文/瀧 潤 一郎/泉水小 百合/田中秀 子/亀井光子/ 池澤江里子/ 澤野久美子/ 池田みわこ/荒 川勝子	1. 活動報告 2. JSL 児童生 徒の日本語学 習環境改善に ついての活動 報告 3. 新年度の運 営	1. 活動報告 2. 教育委員会・国際交流 協会と話し合いを重ねてい る。日本語指導員の学校派 遣を教育委員会に依頼した が予算がない事やネイティ ヴ指導協力員に任せてい るなど納得の行く説明は得 られなかった。

【写真】



5. 日本語教室の設置・運営 センシティ土曜にほんご学級(中央教室)

- (1) 講座名称 【JSL児童・生徒のための日本語支援を通しての居場所づくり】
- (2) 目的・目標 日本語を母語としない JSL 児童・生徒たちのために日本語及び学習につながる言語の支援を通しての居場所づくりに寄与する。また保護者のために学校行事や地域社会に積極的にかかわるための日本語支援をする。
- (3) 対象者 外国につながる児童生徒や帰国子女の小学校 1 年生～高校 3 年生
- (4) 開催時間数 小学生 54 時間/中学生・高校生 62 時間/高校受験生 77 時間
(全 31 回)

(5) 使用した教材・リソース

日本語学級 1, 2(凡人社
かんじだいすき
1, 2, 3, 4, 5, 6(AJALT)国語/社会・算数/理科
こどものにほんご 1, 2(スリーエーネットワーク)
みんなのにほんご初級1. 2.(スリーエーネットワーク)
みんなのにほんご標準問題集(スリーエーネットワーク)
にほんごをまなぼう 1, 2(文部省)
みんなのにほんご(やさしい作文)スリーエーネットワーク
表現テーマ別にほんご作文の方法(第3書房)
作文合格作戦
日本語能力試験N1, N2・3, N4 アルク
日本語能力試験文法・語彙・読解問題対策(スリーエー)
高校入試過去問題集
にほんごこれだけ 1. 2
教科書・地図、表記カード(公文式)、トランプ、かるた
日本語わいわい活動集(スリーエーネットワーク)
マリアとケンのいっしょににほんご(スリーエーネットワーク)
にほんご宝島

(6) 受講者の総数 55 人

(出身・国籍別内訳

フィリピン国 12 人、中国 18 人、韓国、4 人、USA 一人、タイ国 1 人、
ウルグアイ国 1 人、コロンビア 5 人、ロシア 1 人、ウズベキスタン 1 人、
ホンジュラス 3 人、ペルー 3 人、ブラジル 1 人、モンゴル 2 人、日本 2 人

(7) 受講者の募集方法

- ・案内チラシ作成(日本語・中国語・韓国語・スペイン語・ポルトガル語・モンゴル語・タイ語・フィリピン語)
 - ①千葉県国際交流協会・千葉市国際交流協会に案内チラシを置かせてもらった。
 - ②教育委員会や教室の近隣の学校に案内チラシを持参した。
 - ③千葉市教育委員会ネイティブ指導員に依頼して児童生徒に直接渡してもらった。
 - ④千葉市国際交流協会のホームページに掲載してもらった。
 - ⑤国際交流協会のイベント「ふれあいフェスティバル」でPR活動をした。



(8) 日本語教室の具体的内容

1. 来日間もない児童・生徒の対応はマンツーマン指導し、参加できるカリキュラムはグループ活動に参加させるなど生徒の習得状況を見ながら徐々にグループに所属させるようにした。
2. 生活日本語・学習言語の支援や教科の支援。高校進学希望者や日本語能力試験受験希望者(生徒や保護者)のサポートをした。
 - ・小学生グループは、所属学校での日直当番等で発話ができるように朝の挨拶や行事授業の時は当番を決めて活動した。
 - ・中学1～2年生グループは、学習の流れ(聞き取り、漢字練習、日本語)を理解させ、日本語の時間は、同レベルの生徒とペアにして進めた。また、学校の宿題を持ってきた時は、後半の1時間をあてた。1時間で終わらない場合は時間を延長して支援した。
 - ・高校受験生グループは、個々の受験志願に合わせ指導した。夏期講座や冬期講座(通常学習日の午後の2時間を教科や面接指導に充てた。
 - ・高校生グループは、教育漢字の定着、「日本事情」を理解するための学習や日本語能力試験受験支援をした。

回数	開講日時	時間数	参加人数	国籍(人数)	取組のテーマ	授業概要
1	平成 24 年 6 月 30 日 10:00～ 12:00	2 時間	19 人	中国(6), フィリピン(6), タイ(1), ペルー(2), ウズベキスタン(4)	グループ別学習: 各自のレベルに合わせて学習	各自のレベルに合わせて学習: ①小学生: 当番があいさつの声掛け、気が付いたことをはなす。各自の学習 (漢字、日本語学級の進度に 合わせて学習、教科書の読み、 ②中学生: 聞き取り、漢字練習、各自のレベルに合わせて学習。宿題 ③受験生 : 聞き取り、漢字練習 作文の書き方 ④高校生 日本語能力試験レベルチェック
2	平成 24 年 7 月 07 日 10:00～ 12:00	2 時間	29 人	中国(7), 韓国(3), フィリピン(9), タイ(1), ロシア(1), ペルー(1), ホンジュラス(2), ブラジル(1), コロンビア(1), ウズベキスタン(3)	行事を知る グループ学習	各自のレベルに合わせて学習) ①小学生: 当番があいさつの声掛け、七夕について (説明を聞く、飾り、短冊を書きかざりつける。 ②中学生: 聞き取り、漢字練習、各自のレベルに合わせて学習。七夕の説明を聞き、短冊を書く。 ③受験生: 聞き取り、漢字練習、作文を書いてみる。七夕の説明を聞き、短冊を書く。 ④高校生 聞き取り、漢字練習、日本の生活 (佐藤家の 1 年)七夕の説明を聞き、短冊を書く。
3	平成 24 年 7 月 14 日 10:00～ 12:00	2 時間	36 人	中国(8), 韓国(3), フィリピン(10), タイ(1), モンゴル(2), ロシア(1), ペルー(3), ホンジュラス(2), ブラジル(1), コロンビア(1), ウズベキスタン(4)	グループ別学習: 各自のレベルに合わせて学習	各自のレベルに合わせて学習: ①小学生: 当番があいさつの声掛け、気が付いたことをはなす。各自の学習 (漢字、日本語学級の進度に合わせて学習、教科書の読み、 ②中学生: 聞き取り、漢字練習、各自のレベルに合わせて学習。宿題 ③受験生 : 聞き取り、漢字練習 作文の書き方 ④高校生: 聞き取り、漢字練習、日本の生活

4	平成 24 年 7 月 25 日 10:00~ 16:00	5時 間	10 人	中国(4), 韓国 (1), フィリピン(2) グループ教室よ り参加: 中国(1)、韓国 (1)、ナイジェリ ア(1)	夏期講座	①聞き取り ②漢字練習 ③教科 ④テーマを決めて作文を書く
5	平成 24 年 7 月 26 日 10:00 ~12:00	5時 間	9人	中国(4), フィリッ ン(1) グループ教室よ り参加: 韓国(1)、中国 (1)フィリピン (1)ナイジェリア (1)	夏期講座	①聞き取り ②漢字練習 ③教科 ④テーマを決めて作文を書く
6	平成 24 年 7 月 27 日 10:00~ 16:00	5時 間	7人	中国(3), フィリッ ン(1) 経教室より参 加: 韓国(1)、中国 (1)、ナイジェリ ア(1)	夏期講座	①聞き取り ②漢字練習 ③教科 ④テーマを決めて作文を書く
7	平成 24 年 8 月 22 日 10:00~ 12:00	2時 間	5人	中国(1), フィリッ ン(1), タイ(1), ロシ ア(1), ヘル(1),	夏の学習 会	日本語能力試験対策/模擬試験
8	平成 24 年 8 月 23 日 10:00 ~12:00	4時 間	5人	中国(1), フィリッ ン(1), タイ(1), ロシ ア(1), ヘル(1),	夏の学習 会	日本語能力試験対策/模擬試験

9	平成 24 年 9 月 01 日 10:00~ 12:00	4 時間	17 人	中国(3), 韓国(3), フィリピン(4), ペルー(3), ホンジュラス(2), ブラジル(1), ウズベキスタン(1)	グループ別学習: 夏休みの思い出/グループで話す(いつ・どこで・何を・だれと・どうした) 各自のレベルに合わせて学習	各自のレベルに合わせて学習: ◎夏休みの話をする。(いつ・どこで・だれと・なにを・どうした・どう思った)⇒整理して話す。 ①小学生: 当番があいさつの声掛け、夏休みについて話す。各自の学習(漢字、日本語学級の進度に合わせて学習、教科書の読み、 ②中学生 1, 2 年生: 聞き取り、漢字練習、各自のレベルに合わせて学習。宿題 ③受験生: 聞き取り、漢字練習 作文の書き方 ④高校生: 聞き取り、漢字練習、日本の生活
10	平成 24 年 9 月 08 日 10:00~ 12:00	2 時間	20 人	中国(7), 韓国(3), フィリピン(3), タイ(1), ペルー(3), ウルグアイ(1), ブラジル(1), ウズベキスタン(1)	グループ別学習: 各自のレベルに合わせて学習	各自のレベルに合わせて学習: ①小学生: 当番があいさつの声掛け、各自の学習(漢字練習・日本語学級の進度に合わせて学習・教科書の音読) ②中学 1, 2 年生: 聞き取り、漢字練習、各自のレベルに合わせて学習/ ③ 受験生: 聞き取り、漢字練習、作文の書き方 ④高校生: 聞き取り、漢字練習、日本の生活、日本語能力試験対策
11	平成 24 年 9 月 15 日 10:00~ 12:00	2 時間	22 人	中国(8), 韓国(1), フィリピン(5), タイ(1), モンゴル(1), ロシア(1), ペルー(1), ホンジュラス(2), ブラジル(1), ウズベキスタン(1)	グループ別学習: 各自のレベルに合わせて学習	各自のレベルに合わせて学習: ①小学生: 当番があいさつの声掛け、各自の学習(漢字練習・日本語学級の進度に合わせて学習・教科書の音読) ②中学 1, 2 年生: 聞き取り、漢字練習、各自のレベルに合わせて学習/ ③ 受験生: 聞き取り、漢字練習、作文の書き方 ④高校生: 聞き取り、漢字練習、日本の生活、日本語能力試験対策
12	平成 24 年 9 月 29 日 10:00~ 12:00	2 時間	21 人	中国(5), 韓国(2), フィリピン(7), タイ(1), モンゴル(2), ペルー(1), ウルグアイ(1), ホンジュラス(1), ウズベキスタン(1)	グループ別学習: 各自のレベルに合わせて学習	各自のレベルに合わせて学習: ①小学生: 当番があいさつの声掛け、各自の学習(漢字練習・日本語学級の進度に合わせて学習・教科書の音読) ②中学 1, 2 年生: 聞き取り、漢字練習、各自のレベルに合わせて学習/ ③ 受験生: 聞き取り、漢字練習、作文の書き方 ④高校生: 聞き取り、漢字練習、日本の生活、日本語能力

13	平成 24 年 10 月 6 日 10:00～ 12:00	2 時間	23 人	中国(9), 韓国(3), フィリピン(3), タイ(1), ハル(2), ホンジュラス(3), ブラジル(1), ウズベキスタン(1)	グループ別学習: 各自のレベルに合わせて学習 /スピーチ大会の発表練習を聞く	各自のレベルに合わせて学習: ①小学生 : 当番があいさつの声掛け、各自の学習(漢字練習・日本語学級の進度に合わせて学習・教科書の音読) ◎スピーチ大会の発表練習を聞く ② 中学 1, 2 年生: 聞き取り、漢字練習、各自のレベルに合わせて学習/ ③ 受験生: 聞き取り、漢字練習、作文の書き方 ④高校生: 聞き取り、漢字練習、日本の生活/日本語能力試験対策
14	平成 24 年 10 月 20 日 10:00～ 12:00	2 時間	20 人	中国(7), 韓国(2), フィリピン(4), モンゴル(1), ハル(3), ホンジュラス(2), ブラジル(1)	グループ別学習: 各自のレベルに合わせて学習	各自のレベルに合わせて学習: ①小学生 : 当番があいさつの声掛け、各自の学習(漢字練習・日本語学級の進度に合わせて学習・教科書の音読) ②中学 1, 2 年生: 聞き取り、漢字練習、各自のレベルに合わせて学習/ ③ 受験生: 聞き取り、漢字練習、作文の書き方 ④高校生: 聞き取り、漢字練習、日本の生活/日本語能力試験対策
15	平成 24 年 10 月 27 日 10:00～ 12:00	2 時間	24 人	中国(6), 韓国(2), フィリピン(5), モンゴル(1), ロシア(1), ハル(2), ウルグアイ(1), ホンジュラス(3), ブラジル(1), コロンビア(1), ウズベキスタン(1)	グループ別学習: 各自のレベルに合わせて学習	各自のレベルに合わせて学習: ①小学生 : 当番があいさつの声掛け、各自の学習(漢字練習・日本語学級の進度に合わせて学習・教科書の音読) ②中学 1, 2 年生: 聞き取り、漢字練習、各自のレベルに合わせて学習/ ③ 受験生: 聞き取り、漢字練習、作文の書き方 ④高校生: 聞き取り、漢字練習、日本の生活/日本語能力試験対策
16	平成 24 年 11 月 10 日 10:00～ 12:00 13:00～ 15:00	2 時間 受験生 4 時間	25 人	中国(9), 韓国(3), フィリピン(3), モンゴル(1), ロシア(1), ハル(2), ウルグアイ(1), ホンジュラス(2), ブラジル(1), コロンビア(1), ウズベキスタン(1)	グループ学習: 各自のレベルに合わせて学習 高校受験支援: 冬期講座	各自のレベルに合わせて学習: ①小学生 : 当番があいさつの声掛け、各自の学習(漢字練習・日本語学級の進度に合わせて学習・教科書の音読) ②中学 1, 2 年生: 聞き取り、漢字練習、各自のレベルに合わせて学習 ③ 受験生: 聞き取り、漢字練習、作文の書き方 ④高校生: 聞き取り、漢字練習、日本の生活/日本語能力試験対策

17	平成 24 年 11 月 17 日 10:00～ 12:00 13:00～ 15:00	2 時間 受験 生 4 時間	15 人	中国(7), フィリピン(3), タイ(1), モンゴル(1), ハールビン(1), ブラジル(1), ウズベキスタン(1)	グループ学習: 各自のレベルに合わせて学習 高校受験支援: 冬期講座	各自のレベルに合わせて学習: ①小学生 : 当番があいさつの声掛け、各自の学習(漢字練習・日本語学級の進度に合わせて学習・教科書の音読) ②中学 1, 2 年生: 聞き取り、漢字練習、各自のレベルに合わせて学習/ ③ 受験生: 聞き取り、漢字練習、作文の書き方 ④高校生: 聞き取り、漢字練習、日本の生活/日本語能力試験対策
18	平成 24 年 11 月 24 日 10:00～ 12:00 13:00～ 15:00	2 時間 受験 生 4 時間	25 人	中国(10), 韓国(2), フィリピン(4), タイ(1), モンゴル(1), ハールビン(2), ウルグアイ(1), ホンジュラス(3), ウズベキスタン(1)	グループ学習: 各自のレベルに合わせて学習 高校受験支援: 冬期講座	各自のレベルに合わせて学習: ①小学生 : 当番があいさつの声掛け、各自の学習(漢字練習・日本語学級の進度に合わせて学習・教科書の音読) ②中学 1, 2 年生: 聞き取り、漢字練習、各自のレベルに合わせて学習/ ③ 受験生: 聞き取り、漢字練習、作文の書き方/面接ビデオを見る ④高校生: 聞き取り、漢字練習、日本の生活/日本語能力試験対策
19	平成 24 年 12 月 1 日 10:00～ 12:00 13:00～ 15:00	2 時間 受験 生 4 時間	27 人	中国(10), 韓国(2), フィリピン(5), モンゴル(1), ロシア(1), ハールビン(2), ホンジュラス(3), ブラジル(1), コロンビア(1), ウズベキスタン(1)	グループ学習: 各自のレベルに合わせて学習 高校受験支援: 冬期講座	各自のレベルに合わせて学習: ①小学生 : 当番があいさつの声掛け、各自の学習(漢字練習・日本語学級の進度に合わせて学習・教科書の音読) ②中学 1, 2 年生: 聞き取り、漢字練習、各自のレベルに合わせて学習/ ③ 受験生: 聞き取り、漢字練習、作文の書き方/面説冊子の記入 ④高校生: 聞き取り、漢字練習、日本の生活/日本語能力試験対策
20	平成 24 年 12 月 8 日 10:00～ 12:00 13:00～ 15:00	2 時間 受験 生 4 時間	28 人	中国(9), 韓国(2), フィリピン(6), モンゴル(2), ハールビン(2), ウルグアイ(1), ナイジェリア(1), ホンジュラス(3), ブラジル(1), ウズベキスタン(1)	グループ学習: 各自のレベルに合わせて学習 高校受験支援: 冬期講座	各自のレベルに合わせて学習: ①小学生 : 当番があいさつの声掛け、各自の学習(漢字練習・日本語学級の進度に合わせて学習・教科書の音読) ②中学 1, 2 年生: 聞き取り、漢字練習、各自のレベルに合わせて学習/ ③ 受験生: 聞き取り、漢字練習、作文の書く。/面接模擬練習 ④高校生: 聞き取り、漢字練習、日本の生活

21	平成 24 年 12 月 15 日 10:00～ 12:00 13:00～ 15:00	2 時間 受験 生 4 時間	30 人	中国(10), 韓国 (2), フィリピン(8), モンゴル(1), ロシア (1), ヘル(2), ウル グアイ(1), ホンジュ ラス(3), ブラジル(1), ウズベキスタン(1)	お楽しみ会 縦割りグル ープで活動 午後: 高校受験支 援:冬期講 座	縦割りグループで遊ぼう。 受験生:模擬面接練習
22	平成 25 年 1 月 12 日 10:00～ 12:00 13:00～ 15:00	2 時間 受験 生 4 時間	26 人	中国(11), 韓国 (3), フィリピン(5), モンゴル(1), ヘル (3), コロンビア(2), ウ ズベキスタン(1)	グループ学 習: 冬休みの話 (新年につ いて) 各自のレベ ルに合わせて 学習 高校受験支 援:冬期講 座	各自のレベルに合わせて学習: ①小学生 :当番があいさつの声掛け、冬休みの様子を話 す。(漢字練習) ②中学 1, 2 年生:聞き取り、漢字練習、冬休みの様子を話 す。(いつ、どこで…) ③ 受験生:聞き取り、漢字練習、作文の書く。模擬面接練 習 ④高校生:聞き取り、漢字練習、日本の生活
23	平成 25 年 1 月 19 日 10:00～ 12:00 13:00～ 15:00	2 時間 受験 生 4 時間	30 人	中国(11), 韓国 (4), フィリピン(7), モンゴル(1), ヘル (3), ホンジュラス (2), コロンビア(1), ウ ズベキスタン(1)	グループ学 習: 各自のレベ ルに合わせて 学習 高校受験支 援:冬期講 座	各自のレベルに合わせて学習: ①小学生 :当番があいさつの声掛け、各自の学習(漢字 練習・日本語学級の進度に合わせて学習・教科書の音読) ②中学 1, 2 年生:聞き取り、漢字練習、各自のレベルに合 わせて学習/ ③ 受験生:聞き取り、漢字練習、作文を書く・模擬面接練 習 ④高校生:聞き取り、漢字練習、日本の生活
24	平成 25 年 1 月 26 日 10:00～ 12:00 13:00～ 15:00	2 時間 受験 生 4 時間	26 人	中国(9), 韓国 (3), フィリピン(3), 日本(1), ヘル (3), ホンジュラス (2), コロンビア(4), ウ ズベキスタン(1)	グループ学 習: 各自のレベ ルに合わせて 学習 高校受験支 援:冬期講 座	各自のレベルに合わせて学習: ①小学生 :当番があいさつの声掛け、各自の学習(漢字 練習・日本語学級の進度に合わせて学習・教科書の音読) ②中学 1, 2 年生:聞き取り、漢字練習、各自のレベルに合 わせて学習/ ③ 受験生:聞き取り、漢字練習、作文を書く・模擬面接練 習 ④高校生:聞き取り、漢字練習、日本の生活/日本語能力 試験対策

25	平成 25 年 2 月 02 日 10:00～ 12:00 13:00～ 15:00	2 時間 受験 生 4 時間	25 人	中国(13), 韓国 (1), フィリピン(3), モンゴル(2), ヘル (2), ホンジュラス (2), ブラジル(1), ウ ズベキスタン(1)	グループ学 習: ◎日本につ いて知る 節分 各自のレベ ルに合わせ て学習 高校受験支 援:冬期講 座	各自のレベルに合わせて学習: ①小学生 : 当番があいさつの声掛け、節分を知る。 ②中学 1, 2 年生: 聞き取り、漢字練習、節分の説明文をよんで理解する。 ③ 受験生: 聞き取り、漢字練習、作文を書く・模擬面接練習 ④高校生: 聞き取り、漢字練習、節分の説明文をよんで理解する。学校の宿題(俳句を詠む)
26	平成 25 年 2 月 09 日 10:00～ 12:00	2 時間	29 人	中国(9), 韓国 (2), フィリピン(8), モンゴル(2), 日本 (1), ヘル(3), ホ ンジュラス(3), コロン ビア(1)	グループ学 習: 各自のレベ ルに合わせ て学習 高校受験支 援:冬期講 座	各自のレベルに合わせて学習: ①小学生 : 当番があいさつの声掛け、各自の学習(漢字練習・日本語学級の進度に合わせて学習・教科書の音読) ②中学 1, 2 年生: 聞き取り、漢字練習、各自のレベルに合わせて学習/ ③ 受験生: 聞き取り、漢字練習、作文の書き方 ④高校生: 聞き取り、漢字練習、日本の生活
27	平成 25 年 2 月 16 日 10:00～ 12:00	2 時間	16 人	中国(9), フィリピン (2), ヘル(3), コ ンビア(2)	グループ学 習: 各自のレベ ルに合わせ て学習 高校受験支 援: 冬期講座	各自のレベルに合わせて学習: ①小学生 : 当番があいさつの声掛け、各自の学習(漢字練習・日本語学級の進度に合わせて学習・教科書の音読) ②中学 1, 2 年生: 聞き取り、漢字練習、各自のレベルに合わせて学習/ ③ 受験生: 聞き取り、漢字練習、作文の書き方 ④高校生: 聞き取り、漢字練習、日本の生活/日本語能力試験対策
28	平成 25 年 2 月 23 日 10:00～ 13:00	2 時間	17 人	中国(4), フィリピン (3), モンゴル(1), 日 本(1), ヘル(1), ホンジュラス(2), コロ ンビア(4), ウズベキ スタン(1)	教室の行事 に参加す る: 社会科見学	社会科見学 場所: 千葉市中央卸市場 市場の人の話を聞く

29	平成 25 年 3 月 02 日 10:00～ 12:00	2 時間	20 人	中国(7), 韓国 (2), フィリピン(4), ペルー(3), コロンビア (3), ウズベキスタン (1)	グループ別 学習: 各自のレベ ルに合わせ て ◎書類の記 入 高校進学 者: 高校に 提出する資 料の記入	各自のレベルに合わせて学習: ①小学生 : 当番があいさつの声掛け、各自の学習(漢字 練習・日本語学級の進度に合わせて学習・教科書の音読) ②中学 1, 2 年生: 聞き取り、漢字練習、各自のレベルに合 わせて学習/ ③ 受験 生: 聞き取り、漢字練習、書類の記入 ④高校生: 聞き取り、漢字練習、日本の生活
30	平成 25 年 3 月 09 日 10:00～ 12:00	2 時間	18 人	中国(8), 韓国 (1), フィリピン(4), モンゴル(1), 日本 (1), USA(1), ホン ジュラス(1), ウズベ キスタン(1)	グループ別 学習: 各自のレベ ルに合わせ て学習	各自のレベルに合わせて学習: ①小学生 : 当番があいさつの声掛け、各自の学習(漢字 練習・日本語学級の進度に合わせて学習・教科書の音読) ②中学 1, 2 年生: 聞き取り、漢字練習、各自のレベルに合 わせて学習/ ③ 受験 生: 聞き取り、漢字練習、ニュースを読む ④高校生: 聞き取り、漢字練習、日本の生活
31	平成 25 年 3 月 16 日 10:00～ 12:00	2 時間	24 人	中国(9), 韓国 (1), フィリピン(5), モンゴル(1), 日本 (1), ペルー(4), USA(1), ホンジュ ラス(1), ウズベキスタン (1)	グループ別 学習: 各自のレベ ルに合わせ て学習 お知らせを 理解する (新学期)	各自のレベルに合わせて学習: ◎お知らせを理解する(新学期について) ①小学生 : 当番があいさつの声掛け、各自の学習(漢字 練習・日本語学級の進度に合わせて学習・教科書の音読) ②中学 1, 2 年生: 聞き取り、漢字練習、各自のレベルに合 わせて学習/ ③ 受験生: 聞き取り、漢字練習、作文の書き方 ④高校生: 聞き取り、漢字練習、日本の生活

(9) 特徴的な授業風景(2~3回分)

①節分

②日本語教室の行事に参加する。(社会科見学)

③受験生の面接・作文支援

① 節分

指 導 案

2013年 2月 2日

支援者 小林・荒城

- 1・目 標 日本のお家庭行事の一つ節分について知る。
- 2・学習対象者 小学生
- 3・内 容 節分とは いつ、どこで、何を、なぜ、どのようにするか？
- 4・使用教材 手作りプリント、鬼の面、ひいらぎ、福豆、塗り絵
5. 支援の過程

NO	支 援 の 流 れ	教材提示の仕方・気をつけること
1	あいさつ ウォーミングアップ (1) 今日は何日？ (2) 明日は何日？ 用意したプリントを読む。 (1) 黙 読 (2) 指名読み (3) 内容を聞く。 ・節分とは、 いつ？ 何のため に ・立春とは、いつ (4) 節分で何をするのか。 ・魔よけについて説明する。	・ 2月2日、2月3日等は、意外にた だしく言えないことが多いため、核に して練習する。 ・ 黙読をする。読めないところがあっ たら、質問するように伝える。 ・ 少しずつ読ませる。 ・ プリントの中に書いてあることにつ いて、聞く。 ・ 本文の中に書いてあることを確認し ながら、必要に応じて補足。 ・ ひいらぎ、イワシの頭について簡単 に説明する。(あまり見かけることでは ないが、一応説明する。) ひいらぎは、 実物を見せて、説明。

	<ul style="list-style-type: none"> ・福豆と豆まき <p>(5) 塗り絵をして楽しむ。</p> <p>まとめ</p> <ul style="list-style-type: none"> ・実践してみる。 ・室内をかたづける。 	<ul style="list-style-type: none"> ・大豆を言ったものであるが、節分では、福豆ということについても話す。また、ピーナッツを使うところもあることなども合わせて話す。 ・「鬼は外、福は内」といいながら豆をまく。 ・鬼の塗り絵をする。 ・用意した鬼の面をかぶって、「鬼は外、福は内」といいながら豆まきをする。
--	---	--

6. 指導後の反省

- (1) 日本の家庭の中での行事の一つを知り、日本の季節感や生活に触れることができた。
- (2) 普段の学習は、1対1、1対2の個人レッスンが多いが、全員での学習は、日本語の能力差があるが、互いの学習の様子を肌で感じつつ、他の学習者の発言などを聞きながら学習できて、刺激になるようであり楽しく学習できた様子である。
- (3) 日本語力のない学習者や低学年にとって塗り絵は、楽しいようであった。集中力のない学習者にとってもよかった。ただ、もう少し高度なことをやらせてもよかったと思う。
- (4) 節分の折の家庭食等も話に入るとよかったか。また、近頃では、「恵方巻」が盛んにPRされている。このことも簡単に触れてもよかったかと思う。(中学生以上の学習者たちもあまり知らなかった。)



②日本語教室の行事に参加する。(社会科見学)

指 導 案

2013年 2/16, 2/

13, 3/2

支援者 澤野・工藤・三浦・笹塚

- 1・目 標 日本語教室の行事に参加する (千葉市中央卸売市場の見学)
- 2・学習対象者 中学1, 2年生
3. 内 容 見学のチラシを理解する。市場の人の話を聞く
(いつ、どこで、何を、なぜ、どのようにするか?)
- 4・使用教材 行事案内のチラシ日本語/母語、ワークシート/市場のパンフレット
5. 支援の過程

NO	支 援 の 流 れ	教材提示の仕方・気をつけること
2/16 11:15 ～ 12:00	導入 次週市場見学をすることを確認 ・ 黒板の漢字を聞く。 指導 ① 日本語案内チラシを読ませる。 質問する : いつ行きますか。 : どこへ行きますか。 : 何区にありますか : どんなところですか : どんなことをしますか。 : 集合時間は? : 帰りの時間? ① 母語のチラシを見て確認する。 ② 集合場所の再確認。 ③ 市場の人の話を聞くときの注意 : 質問しても良い。	「千葉市中央卸売市場」と漢字で書く ・ ふりがなを振る ・ 日本語の案内チラシを配る。 ・ 市場のパンフレットを黒板に貼る。 ・ 質問後、ワークシートに記入。 ・ 母語のチラシを配る。質問形式で再確認 ・ 遅刻をしそうな時の連絡。 ・ 連絡せずに遅刻をしたらバスが発発すること。 ・ 解散時間の確認 ・ チラシにはない事の説明をする。 * -40度の冷凍室体験/見学後パン
2/23	千葉市中央卸売市場の見学	ンを食べてから帰る。
3/2	導入	

11:15 ～ 12:00	前週の見学について質問する。 どこに行きましたか。 どうやっていきましたか。 指導 1. ① 市場について質問する。 ① 指導 2. (～300 時程度) を書きグループの前で読む。 ② 欠席した生徒の質問に答える。	・ 市場のパンフレットを黒板に貼る。 感想を引き出す。(どんな、なぜ、どう思った) ・下書き後間違っているところを説明し清書する。
---------------------	--	--

6. 指導後の反省

- ① 初めての場所だったので、日本語案内チラシを見た後母語チラシで再確認したのはよかった。
- ② グループの全員が参加したわけではないので、参加者の感想文発表を聞いたり質問したりする時間を設けるなど参加者と欠席者が一緒に学習できるように配慮した。
- ③ 「～と、思いました。～が一番良かったです。～はまるで～のようでした。」など、感想文でよく使う表現を習得することができた。
- ④ 生徒には人に伝わるように説明することが難しいと理解できたようだ。

→ **千葉市の台所 見学**
目で市場を学ぼう！
どんなお土産がもらえるかな

見学場所: 千葉市中央卸売市場
日/時: 2019年2月23日(土)AM8:30集合
集合場所: JR 千葉駅 南口
乗換案内も事前に必ず。

参加費: 無料
(お土産代金別)

持ち物: のみもの
かさ
エコバッグ

申し込み締切日: 2月2日

氏名	学年/班	申込済



③受験生の面接・作文支援

支 援 の 流 れ	学 習 活 動	留 意 点
面接の流れの説明	高校入試の面接の心得 実際の受け方の流れを説明 面接ビデオを見せる。(15分)	面接に対する心構えと家族との協力の必要性を考えさせる。
待機中の態度	待機中を含め、学校内に入った時からの態度 順番が来て受験番号を呼ばれたら返事をする。 	どこからでも、いつでも見られているということを意識し、静かに待つ。 はっきりと返事をして、速やかに入室準備をする。
≪入室の仕方≫ 挨拶とお辞儀 (ドア近く) 挨拶とお辞儀 (面接官前)	室内からの合図を待ってからドアをノックして、入室する。  ドアを閉めて、先生の方を向き、「しつれいします」と軽い礼をする。 椅子の横に立ち、受験番号、出身中学校名、名前を告げ、「よろしくお願ひします。」と言う。言い終わったら深い礼をする。	*軽い礼：頭の中で1，2，3と数え、3で礼が終了するくらい。角度は15度程度。 *深い礼：頭の中で1，2，3，4と数え、4で礼が終了するくらい。

<p>着席</p>	 <p>面接官から「座ってください」と言われてから、椅子に座る。</p> 	 <p>おじぎのしかた <small>お</small>腰から上を30度くらい曲<small>ま</small>げる。あごを引く。指先は体の横につける。(男子) <small>お</small>腰から上を30度くらい曲<small>ま</small>げる。あごを引く。指先は体の横につける。(女子) <small>お</small>腰から上を30度くらい曲<small>ま</small>げる。あごを引く。指先は体の横につける。(男子) <small>お</small>腰から上を30度くらい曲<small>ま</small>げる。あごを引く。指先は体の横につける。(女子) <small>お</small>腰から上を30度くらい曲<small>ま</small>げる。あごを引く。指先は体の横につける。(男子) <small>お</small>腰から上を30度くらい曲<small>ま</small>げる。あごを引く。指先は体の横につける。(女子)</p>
<p>質問中の態度</p>	<p>質問が全部終わり、「以上で終わります。」といわれら、椅子から立ち上がり、「ありがとうございました。」と言って深い礼をする。</p> 	
<p>挨拶とお辞儀 (ドア近く)</p>	<p>ドアの前まで来たら、面接官の方を見て、「失礼しました」と軽い礼をして、部屋からでる。</p>	
<p>まとめ</p>	<p>面接に出てくる言葉の説明 身だしなみに気を付ける：清潔感 自分の行きたい高校の情報を収集(インターネット・パンフレット) 自分の中学の事：校長先生、担任の先生の名前など</p>	<p>本校、志望動機、所在地、防府、進路、校訓、校則 ピアスや茶髪、パーマは錦糸。助詞の名が紙はゴムで一つにまとめる。</p>

感想：模擬面接前に、質問練習をしたが、自分の言葉でなかなか答えられない生徒がいた。

面接小冊子にある以外の質問をすると臨機応変に対応できない。

日常の会話はある程度できて、面接となると緊張してうまく話せない生徒がいた。
 面接小冊子の質問の答えを覚えようとするあまり、自然な会話のやりとりに時間がかかる生徒がいた。
 生徒の日本語能力、国民性の違いにより個人の面接の上達度に差があった。
 何度か練習を重ねるうちに、面接にたいする意識と必要性を自分自身で漢字はじめ、全体的にかなりレベルアップした。

作文指導

支 援 の 流 れ	学 習 活 動	留 意 点
原稿用紙の書き方	<p>原稿用紙と書き方見本例のプリントを配布し、書き方の説明をする。</p> <ul style="list-style-type: none"> ・与えられたテーマを1行目の上から2～3マス下がったところを書く。 ・名前を2行目に書く。下から2～3マスあける。 ・文のはじめや段落を変えるときには、1マス空ける。 ・「。」や「、」は1マス取るが、行の最初に来る時はその前の行末のマ스에「～す。」などと書く。 「()」や「・」なども1マス取る。 ・数字を書くときは漢数字を使う。 	<p>原稿用紙に書き方見本例を見せながら、実際に書かせる。</p> <p>説明の際に使われる言葉を理解させる。</p> <p>原稿用紙、行、マス、段落、かっこ、かぎ括弧、句読点、漢数字、感嘆符(!) 疑問符(?)</p>
<p>テーマごとの作文のポイントとまとめ方</p> <p>《私の国》</p>	<p>高校入試の面接で質問されやすいことや比較的出されるテーマを選んで説明し、まとめさせる。</p> <ul style="list-style-type: none"> ・どこからきたか。 ・どこにあるか。位置/気候 ・海や山はあるか。面積/人口/使われている言語 ・取れるもの、つくっているもの。産業/日本との関係 	<p>生徒一人一人に質問をして、それぞれの答えを書かせる。</p>

<p>《高校に入ってやりたいこと》</p> <p>《中学校で頑張ったこと》</p> <p>着席</p>	<p>① メモ用紙に思いついたことを書かせる。</p> <ul style="list-style-type: none"> ・中学校または今までのこと。 ・高校でのこと。 ・将来への希望 <p>② 各順番を決める。(構成を考える)</p> <p>① 書き出し</p> <ul style="list-style-type: none"> ・私が中学校で頑張ったことは〇〇です。 ・私は中学校で〇〇を頑張りました。 <p>② 頑張ったことについて説明</p> <p>③ 自分の考え・感想</p> <ul style="list-style-type: none"> ・なぜそのことを頑張ろうと思ったのか。 <p>悩んだこと、大変だったこと、つらかったこと。</p> <p>頑張ってやり終えて今どのように感じているか。</p> <p>〇〇が身に着いた。△△する力がついて。</p>	<p>生徒に質問し、生徒の考えを引き出していく。</p> <p>◎分を書くときの注意事項</p> <p>★分お最後の表現に注意する。</p> <p>～です。～でした。</p> <p>～ます。～ました。</p> <p>～だ。～である。</p> <p>★分の長さに注意する。</p> <p>長くても40字まで</p> <p>★話し言葉と書き言葉の違い</p> <p>×すごく</p> <p>↓</p> <p>○ 非常に、たいへん、とても</p> <p>生徒一人一人の考えを活かし、考えていることを具体的に書き出し、最終的に400字から600字の長文完成をめざす。</p>
---	---	---

感想及び反省点：

生徒ひとりひとりの日本語能力に差があること、国民性のちがいなどによりなかなかまとまった分が書けなかった。

書き言葉と話し言葉のちがいがなかなか理解できなかった。

日本語の初期学習の違いにより、習得度に差があった。

母語における作文能力、読解力の違いにより説明しても文章が書けない生徒がいた。

日本語の書記指導の段階で、話す、聞くだけでなく、読む、各指導も段階的に取り入れ、4技能のバランスを取っていく必要を強く感じた。

将来についての考えを述べる。



(10) 目標の達成状況・成果

- ・今年もスピーチコンテストに出場した高校3年生が優秀賞を受賞した。アメリカで高校1年まで過ごし来日したが、すぐに高校に編入できず、翌年3部制高校に編入できた。
- ・高校生は、後輩に受験のアドバイスをするなど年下へのサポート関係ができてきた。
- ・高校入試は、制度の理解や出願、合格後の書類記入などある程度日本語ができる生徒でも大変な作業である。教室では時間をかけて説明することで精神的な不安を取り除くことが出来、高校生活を楽しみにするようになっている。
- ・教室を卒業して成人式を迎えた元生徒が、成人式に参加し、市長との懇談会で外国につながる子たちの状況を話してくれ、卒業生が教室の存在をPRしてくれるようになった。
- ・高校入試 結果： 公立全日制進学 6名 定時制進学 2名 私立 3名 帰国 1名
- ・日本語能力試験結果：N2 合格 1名

(11) 改善点について

- ① 会場の確保: 固定の会場がないため会場費のかからない場所の確保に苦労している。
通常は国際交流協会の会議室を使用しているが、年に数回使えないため
きぼーるや市民活動プラザ、専門学校の中村学園を借りている。その都度
教材を運ぶなど苦労が多い。
- ② 生徒数に見合うボランティアの確保: 毎回問い合わせや見学に来るボランティア希望者
や学習者に十分対応できない。
- ③ 運営資金の確保: 支援者や学習者の会費だけでは支援者の交通費補助を支払うにも
困難な状況であるため各種助成金に応募せざるを得ない。
- ④ 教育委員会等行政に外国につながる子供たちの日本語指導や居場所の必要性を理解し
てもらうための活動: 週1回の日本語指導では限界があり、学校現場(特に義務教育)での
日本語指導の教科について提案し続ける。
- ⑤ ボランティアの指導スキルと資質の均一化を図る: 日本語教育を取り巻く諸事情の研修
会の開催

5. 日本語教室の設置・運営 みどり土曜にほんご学級

- (1) 講座名称 【JSL児童・生徒のための日本語支援を通しての居場所づくり】
- (2) 目的・目標 日本語を母語としない JSL 児童・生徒たちのために日本語及び学習につながる言語の支援を通しての居場所づくりに寄与する。また保護者のために学校行事や地域社会に積極的にかかわるための日本語支援をする。
- (3) 対象者 幼児、成人
- (4) 開催時間数(回数) 80 時間 (全40 回)
- (5) 使用した教材・リソース 「みんなの日本語」I II、「みんなの日本語第2版」I
「千葉市生活ガイドブック」ハングル、中国、英語版
「にほんご これだけ！」
「ひろこさんの たのしい にほんご」1
「日本語学級」1. 2
「にほんごを まなぼう」「にほんご ワークブック」
「日本語で学ぶ 学校からのお便り」
AJALT ビデオ教材
絵カード
絵本
「生活者としての外国人に」に対する日本語教育カリキュラム案
- (6) 受講者の総数 13人
(出身・国籍別内訳)
中国10人, 韓国1人, インドネシア1人, ベトナム1人
- (7) 受講者の募集方法
①千葉県国際交流協会・千葉市国際交流協会に案内チラシを置かせてもらった。
②教育委員会や教室の近隣の学校に案内チラシを持参した。
③千葉市教育委員会ネイティブ指導員に依頼して児童生徒に直接渡してもらった。
④緑区役所地域振興課を通じて区内の学校にチラシを郵送した。 ⑤ホームページ。

みどり

どよう がつきゅう
土曜にほんご学級

にほんご ぼご こ にほんごしどう きょうかしえん
日本語を母語としない子どものための日本語指導と教科支援

*日時 毎週土曜日（10時～12時）

*場所 千葉市緑区鎌取町 226-1 緑健康福祉センター 2F（鎌取駅から 500m）

TEL 043 (292) 8185

*参加費 小学生 2000円 / 年（4月～翌年3月）
中学生以上 3000円 / 年（4月～翌年3月）

申し込み・問い合わせ

みどり土曜にほんご学級

*日本語と教科の指導をお手伝いしてください
ボランティア（学生可）を募集しています。



(8) 日本語教室の具体的内容

回数	開催日時	時間数	参加人数	国籍(人数)	取組のテーマ	授業の概要
1	4月7日	2時間	3名	中国(3名)	自己紹介 登録カードの 書き方	名前、出身国 住所、電話番号 をかく 自己紹介
2	4月14日	2時間	3名	中国(3名)		書き、読み、会話
3	4月21日	2時間	4名	中国(3名) インドネシア (1名)		書き、読み、会話
4	4月28日	2時間	4名	中国(3名) インドネシア		書き、読み、会話

				(1名)		
5	5月19日	2時間	4名	中国(4名)		書き、読み、会話
6	5月26日	2時間	5名	中国(5名)		書き、読み、会話
7	6月2日	2時間	5名	中国(4名) インドネシア (1名)		書き、読み、会話
8	6月9日	2時間	4名	中国(4名)		書き、読み、会話
9	6月16日	2時間	2名	中国(2名)		書き、読み、会話
10	6月23日	2時間	5名	中国(4名) インドネシア (1名)		書き、読み、会話
11	6月30日	2時間	4名	中国(3名) インドネシア (1名)	七夕	願い事を短冊に 書く。 飾り付ける。
12	7月7日	2時間	5名	中国(3名) インドネシア (1名) ベトナム (1名)	住民としてのマ ナーを守る	別紙
13	7月14日	2時間	4名	中国(3名) インドネシア (1名)		書き、読み、会話
14	7月21日	2時間	4名	中国(3名) インドネシア (1名)		書き、読み、会話
15	8月22日	2時間	3名	中国(2名) ベトナム (1名)		書き、読み、会話
17	8月23日	2時間	2名	中国(1名) ベトナム (1名)		書き、読み、会話
18	9月1日	2時間	2名	中国(1名) ベトナム (1名)	夏やすみの思 い出	作文の書き方
19	9月8日	2時間	2名	中国(1名)		書き、読み、会話

				ベトナム (1名)		
20	9月15日	2時間	2名	中国(1名) ベトナム (1名)		書き、読み、会話
21	9月29日	2時間	3名	中国(2名) ベトナム (1名)		書き、読み、会話
22	10月6日	2時間	3名	中国(2名) ベトナム (1名)	コンテストに向けて	出場者が練習を 発表する。 みんなできく
23	10月20 日	2時間	5名	中国(4名) インドネシア (1名)		書き、読み、会話
24	10月27 日	2時間	4名	中国(3名) インドネシア (1名)		書き、読み、会話
25	11月10 日	2時間	4名	中国(3名) インドネシア (1名)		書き、読み、会話
26	11月17 日	2時間	4名	中国(4名)		書き、読み、会話
27	11月24 日	2時間	4名	中国(4名)		書き、読み、会話
28	12月1日	2時間	5名	中国(4名) インドネシア (1名)		書き、読み、会話
39	12月8日	2時間	6名	中国(5名) インドネシア (1名)		書き、読み、会話
30	12月15 日	2時間	8名	中国(6名) インドネシア (1名) 韓国(1名)	クリスマス会	ツリーの作成
31	1月12日	2時間	6名	中国(4名) インドネシア	新年の挨拶	モデリング ロールプレイ

				(1名) 韓国(1名)		
32	1月19日	2時間	4名	中国(3名) 韓国(1名)		書き、読み、会話
33	1月26日	2時間	7名	中国(5名) インドネシア (1名) 韓国(1名)	チラシを読む。	チラシを読んで 申込書を書く。
34	2月2日	2時間	7名	中国(5名) インドネシア (1名) 韓国(1名)		書き、読み、会話
35	2月9日	2時間	7名	中国(5名) インドネシア (1名) 韓国(1名)		書き、読み、会話
36	2月16日	2時間	6名	中国(5名) インドネシア (1名)	ビデオ教材	ビデオをみる アンケートに答える。
37	2月23日	3時間	4名	中国(3名) インドネシア (1名)	社会見学 (市場)	説明をきく。 書き取る。 買い物する。
38	3月2日	2時間	4名	中国(4名)	ひな祭り	ひな人形の作成 ひな祭りの歌を読む。 意味の確認 歌を歌う。
39	3月9日	2時間	5名	中国(5名)		書き、読み、会話
40	3月16日	2時間	6名	中国(5名) インドネシア (1名)	災害に備え、 対応する (地震)	地震の情報を聴き、理解する。 避難場所の確認 自分の防災袋を考える。

(9) 特徴的な授業風景(2~3回分)

クリスマス会、七夕、ひな祭り



授業教案

2013年7月7日	成人初級	学習者 2名	担当者
学習目標: ゴミの出し方、情報の入手と理解			
授業内容: ごみの出し方一覧表をみて理解する。 ゲームを通してごみを分別する。 家族や隣人に聞いてみる。(ロールプレイ)			
教材、用意するもの: 千葉市 家庭ごみの出し方一覧表			

千葉県生活ガイドブック(英語、中国語版) 「生活者としての外国人に」に対する日本語教育カリキュラム案			
時間	内容	教材	活動
	イメージをつかむ	千葉県 家庭ごみの出し方一覧表	表が何かきいてみる。 見たことがあるか？
	語彙の確認	千葉県生活ガイドブック ゴミ分けゲーム (P181) 何曜日に持っていくますか (P182)	ルビつきの日本語を読む。翻訳に目を通す。 可燃ごみ、不燃ごみ、資源物 コピーを配る。 コピーを配る。 学習者同士で地域により違うことを確認。
	会話		ロールプレイ 1、支援者+学習者 2、学習者同士 家族にきく。 A お義母さん、ごみはどこに出せば、いいですか。 B ○○のゴミステーションに朝8じまでに出しておいて、燃えるごみと燃えないごみは分けてね。 A これは、燃えるごみ、燃えないごみ？ B ペットボトルは資源物です。きょうは燃えるごみだから出してはだめです。 A 難しいですね。
	自由会話		母国のゴミ事情(時間があれば)

(10) 目標の達成状況・成果

- * ひらがなしか読み、書けなかった学習者がカタカナの読み書きができるようになった。
- * 日本語スピーチコンテストに出場した。
- * 発話できなかった学習者が自分から学習者に話す様になった。
- * 出身国の異なる学習者同士日本語で話す様になった。

- * 地震の理解が深まった。
- (11) 改善点について
- * ボランティアを募集し増やす。
 - * レベルの違う学習者への対応方法について工夫する。
 - * 地域内小中学校との連携。

5. 日本語教室の設置・運営 花見川土曜にほんご学級

- (1) 講座名称 【JSL児童・生徒のための日本語支援を通しての居場所づくり】
- (2) 目的・目標 日本語を母語としないJSL児童・生徒たちのために日本語及び学習につながる言語の支援を通しての居場所づくりに寄与する。また保護者のために学校行事や地域社会に積極的にかかわるための日本語支援をする。

(3) 対象者 幼稚園児・保育園児・小学生・小学生・中学生・高校生・保護者

(4) 開催時間数(回数) 16 時間 (全 8 回)

(5) 使用した教材・リソース

日本語学級 1, 2(凡人社)

かんじだいすき 1, 2, 3, 4, 5, 6(AJALT)

こどものにほんご 1, 2(スリーエーネットワーク)

みんなのにほんご初級1. 2. (スリーエーネットワーク)

みんなのにほんご標準問題集(スリーエーネットワーク)

にほんごをまなぼう 1, 2(文部省)

教科書・地図、表記カード(公文式)、トランプ、かるた

日本語わいわい活動集(スリーエーネットワーク)

にほんご宝島

(6) 受講者の総数 31 人

(出身・国籍別内訳

)

ベトナム 5人 フィリピン6人 ナイジェリア 9人 ペルー7人 タイ2人イタリア
人1人 中国1人

(7) 受講者の募集方法

案内のチラシを公民館、国際交流協会等に配布

県や市のボランティア講座に出向き案内チラシを配布



教育委員会の母語通訳者にチラシの配布を依頼

9	平成 24 年10月 6日 11:00 ~13:0 0	2時 間	花 島 コミ ユニ ティ ー	12 人	ベトナム(2 人) ナイジェリア (7人) ペルー(2 人) フィリピン(3 人)	短文・メモを 書く 1 分間スピ ーチ 多読のすす め	みんなの短い文をつなげて長い文を作 りました。 助詞の使い方がおかしいとみんなで意 見を出し合いました。 それぞれのグループが一番のつなぎ 方を板書しました。
10	平成 24 年10月1 3日 11:00 ~13:0 0	2時 間	花 島 コミ ユニ ティ ー	9人	ベトナム(2 人) ナイジェリア (7人) ペルー(2 人) フィリピン(3 人)	漢字書き取 り 新聞ニュー ス 1 分間スピ ーチ	新聞づくりからとても新聞に興味を示し ます。 こども新聞をよんで「いまでしょ」のニ ュースを考えました。 漢字はテキスト以外ではあまりうまく書 けません。
11	平成 24 年10月 20日 11:00 ~13:0 0	2時 間	花 島 コミ ユニ ティ ー	17 人	ベトナム(2 人) ナイジェリア (7人) ペルー(2 人) フィリピン(3 人)	漢字 数詞 漢字の書き 順 漢字カード	教室の中で数えられるものを一人五つ みつけて発表しました。 1分間スピーチ大人はまだまだ恥ずか しがったり原稿にたよっています。
12	平成 24 年11月1 0日 11:00 ~13:0 0	2時 間	花 島 コミ ユニ ティ ー	11 人	ベトナム(2 人) ナイジェリア (7人) ペルー(2 人) フィリピン(3 人)	漢字読み取 り 読めない漢 字ノートに 書いてお く。	動詞の終止形を考えてっ辞書の引き 方を練習 しました。 1冊をうまく使いまわせるようにひとり づつ練習していきたい。

13	平成 24 年 11 月 24 日 11:00 ~ 13:00	2 時間	花島コミュニティ		ベトナム(2人) ナイジェリア(7人) ペルー(2人) フィリピン(3人)	英検に挑戦 日本語能力試験 好きな本教えて	日本語ができるようになったら 挑戦してみたいと思っていることをお手伝い。
14	平成 24 年 12 月 1 日 11:00 ~ 13:00	2 時間	花島コミュニティ	13 人	ベトナム(2人) ナイジェリア(7人) ペルー(2人) フィリピン(3人)	漢字ビンゴ 漢字の書き取り 買い物に行きましょう	買い物の場面設定 お金の単位 自分の意思を伝える。 Can-du(大人)
15	1 平成 24 年 12 月 8 日 1:00 ~ 13:00	2 時間	花島コミュニティ	13 人	ベトナム(2人) ナイジェリア(7人) ペルー(2人) フィリピン(3人)	伝言ゲーム 1 分間スピーチ 友達(作文)	相手から聞いたことを違う人に伝えましょう。 チーム作りをして伝言ゲーム 自分の大切な人の事(作文) 作文発表
16	平成 24 年 12 月 15 日 11:00 ~ 13:00	2 時間	花島コミュニティ	14 人	ベトナム(2人) ナイジェリア(7人) ペルー(2人) フィリピン(3人)	図書館を利用しよう 本を借りる。	公営図書館で本をかりて利用の仕方を学習しました。

17	平成 25 年 1 月 12 日 1 1:00~ 13:00	2 時 間	花 島 コ ミ ユ ニ テ ィ ー	14 人	ベトナム(2 人) ナイジェリア (7人) ペルー(2 人) フィリピン(3 人)	多読のすず め 1 分間スピ ーチ 図書館に本 を返す	公営図書館で本をかりて利用の仕方を 学習しました。 返し方を学習しました。
18	平成 25 年 1 月 1 9 日 1 1:00~ 13:00	2 時 間	花 島 コ ミ ユ ニ テ ィ ー	14 人	ベトナム(2 人) ナイジェリア (7人) ペルー(2 人) フィリピン(3 人)	読書感想文 1分間スピ ーチ	公営図書館で借りた本の感想文をかき ました。 どうして その本を借りたのか 理由も 発表しました。
19	平成 25 年 1 月 26 日 1 1:00~ 13:00	2 時 間	花 島 コ ミ ユ ニ テ ィ ー	11 人	ベトナム(2 人) ナイジェリア (7人) ペルー(2 人) フィリピン(3 人)	瞬時反応 カタカナ促 音 1分間スピ ーチ 多読のすず め	瞬時反応を見てどれくらいの文字の定 着率か 確認しました。 書き取り
20	平成 25 年 2 月 2 日 1 1:00~ 13:00	2 時 間	花 島 コ ミ ユ ニ テ ィ ー	15 人	ベトナム(2 人) ナイジェリア (7人) ペルー(2 人) フィリピン(3 人)	日本の四季 季節の話 「泣いた赤 鬼」 豆まき	折り紙で鬼を作り 豆を三方を作ってま めまきの豆を 入れて 季節の話を聞きました。 6年生のお姉さんに「泣いた赤鬼を朗 読してもらいました。

21	平成25年2月9日 11:00~13:00	2時間	花島コミュニティー	24人	ベトナム(2人) ナイジェリア(7人) ペルー(2人) フィリピン(3人)	漢字・書き取り 多読のすすめ 語彙を増やそう	漢字をきれいに書くことが出来てもひらがなさえも かけない 書き練習 漢字の書き順
22	平成25年2月16日 11:00~13:00	2時間	花島コミュニティー	15人	ベトナム(2人) ナイジェリア(7人) ペルー(2人) フィリピン(3人)	雪の話 漢字の練習 瞬時反応	図書館で見つけた雪の話 ひらがな、カタカナ
23	平成25年2月23日 11:00~13:00	2時間	花島コミュニティー	15人	ベトナム(2人) ナイジェリア(7人) ペルー(2人) フィリピン(3人)	社会科見学 市場見学	社会科見学で 四教室で魚市場の見学に行きました。 マイナス50°Cの冷凍庫に入れてもらえておおはしゃぎしていました。
24	平成25年3月2日 11:00~13:00	2時間	花島コミュニティー	12人	ベトナム(2人) ナイジェリア(7人) ペルー(2人) フィリピン(3人)	1分間スピーチ お祝いの言葉 お兄さん、お姉さんに 伝えたい気持ち」作文	雛祭り説明× ひな祭りのうた(歌詞)説明 知っている漢字も使ってお兄さん、お姉さんにお手紙を書こう。
25	平成25年3月9日 11:00~13:00	2時間	花島コミュニティー	15人	ベトナム(2人) ナイジェリア(7人) ペルー(2人) フィリピン(3人)	聞き取り、書き取り 1分間スピーチ 多読のすすめ	聞き取りが苦手なので 読み上げて書かせてみる レベル、定着率確認

26	平成 25 年 3 月 16 日 11:00~ 13:00	2 時 間	花島 コミ ユニ ティ ー	15 人	ベトナム(2人) ナイジェリア(7人) ペルー(2人) フィリピン(3人)	「高校合格おめでとう」 お祝いの会 「4月からどんなことを勉強しよう」 頑張りたいことを考える。	「今年初めての卒業生二人出ました。流暢な日本語を話しています 学習言語はまだまだ のようですが 2人とも3年で卒業できるようにがんばってほしい がくしゅうげんごをつかって
----	-------------------------------------	----------	---------------------------	---------	--	---	---

(9) 特徴的な授業風景(2~3回分)

(野外授業) 6月9日

移動交番のおまわりさんに 交通ルールや、交通標識、地域の避難場所など 教えていただきました。おまわりさんのいろいろな道具の使い方を教えていただき パトカーの中も見せていただきました。わたしたちの勉強している公園の中に回ってることがわかりました。

事故にあわないように おまわりさんの話はとても 分かりやすかったです。



おまわりさんの話を聞く	交通標識	交通ルール	避難場所	交番のあるところ (
	禁止標識	自転車の乗り方 歩道 車道	花島公園	花見川団地内 商店街の中 (お店のあるところ)

おまわりさんの仕事	禁止の標識は一つも知りませんでした。	自転車は乗ったことがない。	花島公園という名前をしらなかった。	おまわりさんはどこにいるか知らなかった。
おまわりさんの道具（はじめてみた）。				

(10) 目標の達成状況・成果

:今年も昨年生かした新聞づくりの成果を生かして構文力を生かすため手紙、1分間スピーチをホームワークとして考えてくるようにしてスピーチの練習と発表者に質問形式で全体で会話を練習アクセントに注目させた。

:集中力がついて 人の話を真剣に楽しそうに聞く態度ができた。

:学習者は増加の傾向にある。

:地域の関係者との連携による効果、成果 等

:県国際交流協会、市国際交流協会等の日本語ボランティア講座に積極的に参加し、指導力のスキルアップや情報交換に努めている。

:公報にボランティア募集を掲載してもらい、ボランティア希望が増えている。

(11) 改善点について

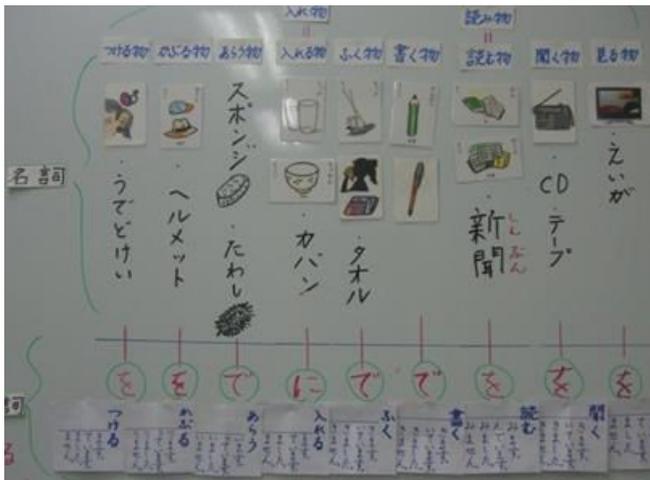
a. 現状 学習者の増加により 教室の確保が困難になっている。

b. 今後の課題 :質の高いボランティアの確保と 養成が急務である。

c. 今後の活動予定: 昨年新聞づくりを大変気に入っていて 今年もインタビューや紙面づくりをしたいという声がたくさん出たので 構文力のため作文 手紙 スピーチ原稿など 構文力と書き取りに力を入れた。

読売新聞に作文の応募をしたが 達成感が 見えなかったようで 身近なところで発表する経験をさせていきたい。

その他 移動教室のおまわりさんたちの仕事に興味を持ち 自分たちのまわりに関心が出て質問がでるようになった。



おまわりさんにお礼の手紙を書く。

話すことはできて、日常会話には、困ることがない学習も 今年は構文力をつけるために作文や読書感想文、手紙などいろいろ取り組んできたが 助詞の使い方、自制など文にすると わからなくなって 定着が出来ていないことが わかった。そこで 名詞(語彙)はどんなものか理解してもらい 助詞の使い方を もう一度定着するように勉強していきたい。

教材	質問	答え(学習者反応)
名詞(絵カード)	これは なんですか	ぱんです
	これはなんですか	ペン
どんなもの	パンは どんなもの
	パンはのむもの？	たべる
	そうです。ぱんはたべるもの です。	
	これは何ですか	ぼうしです。
も	ぼうしもたべるものですか	ちがうです。
絵カードをわける	仲間づくり	
動詞カード	たべる、よむ、聞く動詞カード 提示(発声 音読)	
助詞カード提示	どれとともだち？セン ㊦ つな いでください。	パンー ㊦ ーたべる。

(10) 目標の達成状況・成果

:今年も昨年生かした新聞づくりの成果を生かして構文力を生かすため手紙、1分間スピーチをホームワークとして考えてくるようにしてスピーチの練習と発表者に質問形式で全体で会話を練習アクセントに注目させた。

:集中力がついて 人の話を真剣に楽しそうに聞く態度ができた。

:学習者は増加の傾向にある。

:地域の関係者との連携による効果, 成果 等

:県国際交流協会、市国際交流協会等の日本語ボランティア講座に積極的に参加し、指導力のスキルアップや情報交換に努めている。

:公報にボランティア募集を掲載してもらい、ボランティア希望が増えている。

(11) 改善点について

d. 現状 学習者の増加により 教室の確保が困難になっている。

e. 今後の課題 :質の高いボランティアの確保と 養成が急務である。

f. 今後の活動予定: 昨年新聞づくりを大変気に入っていて 今年もインタビューや紙面づくりをしたいという声がたくさん出たので 構文力のため作文 手紙 スピーチ原稿など 構文力と書き取りに力を入れた。

読売新聞に作文の応募をしたが 達成感が 見えなかったようで 身近なところで発表する経験をさせていきたい。

その他 移動教室のおまわりさんたちの仕事に興味を持ち 自分たちのまわりに関心が出て質問がでるようになった。

5. 日本語教室の設置・運営 稲毛土曜にほんご学級

- (1) 講座名称 【JSL児童・生徒のための日本語支援を通しての居場所づくり】
- (2) 目的・目標 日本語を母語としない JSL 児童・生徒たちのために日本語及び学習につながる言語の支援を通しての居場所づくりに寄与する。また保護者のために学校行事や地域社会に積極的にかかわるための日本語支援をする。
- (3) 対象者 日本語を母語としない児童・生徒・成人
- (4) 開催時間数(回数) 56 時間 (全 28 回)
- (5) 使用した教材・リソース かんじだいすき1・2・3

日本語学級 1・2

みんなの日本語初級

ニュースから覚えるカタカナ語350

ひろこさんのやさしい日本語1・2

季節で学ぶ日本語

みんなの日本語[1]・[2]初級で読めるトピック25

- (6) 受講者の総数 14 人

(出身・国籍別内訳 中国 4 人、タイ 2 人、ペルー 1 人、ドミニカ 1 人、モザンビーク 1 人、ロシア 2 人、インド 1 人、モンゴル 2 人 (モンゴル 2 人は見学者))

- (7) 受講者の募集方法 県国際交流協会 HP、市国際協会 HP、センシティ土曜にほんご学級 HP・市の掲示板(ポスター)



- (8) 日本語教室の具体的内容

回	開催日時	時間数	参加人数	国籍・(人数)	取組のテーマ	授業概要
1	6月30日 10:00~12:00	2時間	7人	中国(2) モザンビーク(1)、 ドミニカ(1)、 インド(1)、ペルー(1) モンゴル(2)	通常授業	全体：自己紹介 それぞれの進度に即して支援。 学生：ひろこさんのやさしい日本語等 成人：みんなの日本語「初級」や初級で読めるトピック等
2	7月7日 10:00~12:00	2時間	7人	中国(1) ロシア(1)、ドミニカ(1)、インド(1)、ペルー(1) モンゴル(2)	季節の行事「七夕」	「七夕」の由来を話す 「七夕」の歌を歌う。 短冊に願いを書く 季節で学ぶ日本語
3	7月14日 10:00~12:00	2時間	5人	ロシア(1)、インド(1)、ペルー(1) モンゴル(2)	通常授業	それぞれの進度に即して支援。 学生：かんじだいすき等 成人：みんなの日本語「初級」や初級で読めるトピック等
4	8月22日 10:00~12:00	2時間	0人		夏期学習会	宿題の支援
5	8月23日 10:00~12:00	2時間	2人	中国(1)	夏期学習会	宿題の支援 学校の宿題で支援を要することがあれば支援する。
6	9月1日 10:00~12:00	2時間	2人	中国(2)	通常授業	それぞれの進度に即して支援 学生：かんじだいすき等 成人：みんなの日本語「初級」や初級で読めるトピック等
7	9月8日 10:00~12:00	2時間	4人	中国(1)、ロシア(1)、インド(1)、ドミニカ(1)	通常授業	それぞれの進度に即して支援 学生：かんじだいすき等 成人：みんなの日本語「初級」や初級で読めるトピック等

						季節で学ぶ日本語「お月見」
8	9月15日 10:00~12:00	2時間	4人	中国(1)、ロシア(1)、インド(1)、ドミニカ(1)	通常授業	それぞれの進度に即して支援。 学生：かんじだいすき等 成人：みんなの日本語「初級」や初級で読めるトピック等
9	9月29日 10:00~12:00	2時間	3人	中国(2)、ペルー(1)	通常授業	それぞれの進度に即して支援。 学生：かんじだいすき等 成人：みんなの日本語「初級」や初級で読めるトピック等
10	10月6日 10:00~12:00	2時間	3人	中国(1)、ロシア(2)	通常授業	学生：かんじだいすき等 成人：みんなの日本語「初級」や初級で読めるトピック等
11	10月13日 10:00~12:00	2時間	5人	中国(2)、ロシア(1)、インド(1)、ドミニカ(1)	通常授業	学生：かんじだいすき等 成人：みんなの日本語「初級」や初級で読めるトピック等
12	10月20日 10:00~12:00	2時間	3人	中国(3)	通常授業	それぞれの進度に即して支援。 学生：かんじだいすき等 成人：みんなの日本語「初級」や初級で読めるトピック等
13	10月27日 10:00~12:00	2時間	3人	中国(2)、ドミニカ(1)	通常授業	それぞれの進度に即して支援。 学生：かんじだいすき等 成人：みんなの日本語「初級」や初級で読めるトピック等
14	11月10日 10:00~12:00	2時間	2人	中国(1)、ロシア(1)	通常授業	それぞれの進度に即して支援。 学生：かんじだいすき等 成人：みんなの日本語「初級」や初級で読めるトピック等
15	11月17日	2時間	2人	中国(1)、ロシア	通常授業	それぞれの進度に即して支援。

	10:00~12:00			ア (1)		学生：かんじだいすき等 成人：みんなの日本語「初級」や 初級で読めるトピック等
16	11月24日 10:00~12:00	2時間	1人	中国 (1)	通常授業	それぞれの進度に即して支援 学生：かんじだいすき等 成人：みんなの日本語「初級」や 初級で読めるトピック等 。
17	12月1日 10:00~12:00	2時間	1人	ロシア (1)	通常授業	それぞれの進度に即して支援。 学生：かんじだいすき等 成人：みんなの日本語「初級」や 初級で読めるトピック等
18	12月15日 10:00~12:00	2時間	1人	中国 (1)	季節の行事「日本の 正月・私の国の新年」	日本の正月について（パワーポイ ント）で説明する。 学習者の国の正月について話す。 年賀状を書く。
19	1月12日 10:00~12:00	2時間	3人	中国 (1)、ロシ ア (1)、タイ (1)	新年の過ごし方	新年をどう過ごしたか、小作文を 作る。 発表する。
20	1月19日 10:00~12:00	2時間	4人	中国 (2)、ロシ ア (1)、タイ (1)	通常授業	学生：かんじだいすき等 成人：みんなの日本語「初級」や 初級で読めるトピック等
21	1月26日 10:00~12:00	2時間	2人	ロシア (1)、タ イ (1)	通常授業	学生：かんじだいすき等 成人：みんなの日本語「初級」や 初級で読めるトピック等
22	2月2日 10:00~12:00	2時間	4人	中国 (1)、ロシ ア (1)、タイ (2)	季節の行事「節分」	学生：かんじだいすき等 成人：みんなの日本語「初級」や 初級で読めるトピック、 季節で学ぶ日本語
23	2月9日	2時間	4人	中国 (1)、ロシ	間違いやすい名詞や	カードを使用して間違いやすい

	10:00~12:00			ア(1)、タイ(2)	言葉	言葉を学習する。 間違いやすいものについては反復して練習する。
24	2月16日 10:00~12:00	2時間	2人	タイ(2)	物を聞いたり、買い物で使用する言葉	店の人に物を聞いたり、買い物で使用する言葉を知る
25	2月23日 10:00~12:00	2時間	2人	タイ(2)	社会見学「千葉中央卸売市場の見学」	市場を見学して、品物や名前を知る。 買い物で使う言葉を使用する。
26	3月2日 10:00~12:00	2時間	3人	タイ(2)、中国(1)	季節の行事「ひな祭り」	ひな祭りの由来を知る。 お雛様の製作を通して、折り紙で使う言葉を知る。 季節で学ぶ日本語
27	3月9日 10:00~12:00	2時間	3人	中国(1)、タイ(2)	通常授業	それぞれの進度に即して支援 学生：かんじだいすき等 成人：みんなの日本語「初級」や初級で読めるトピック等
28	3月16日 10:00~12:00	2時間	2人	タイ(2)	一年の振り返り	一年の勉強を振り返り、発表する。

(9) 特徴的な授業風景(2~3回分)



(10) 目標の達成状況・成果

- 1.地域との繋がりを保つことは少しずつ出来てきた。
- 2.ボランティアは積極的に研修を受講した。

(11) 改善点について

- ① 児童・生徒の学習者が少ない
- ② 学習者とボランティアの増員
- ③材内容の 検討